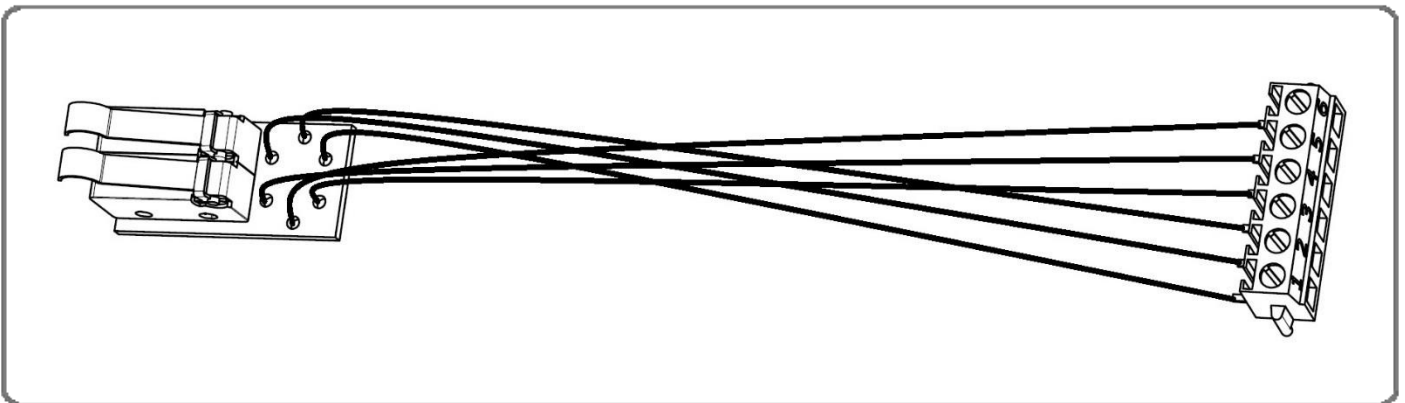


## Einbauanleitung Zusatzschalter PSQx03

### *Installation Instructions Additional Switches PSQx03*



**Für Zusatz-Wegschalter und  
Zusatz-Drehmomentschalter PSQx03  
*For Additional Position Switches and  
Additional Torque Switches PSQx03***

#### Inhaltsverzeichnis / Table of content

1. Sicherheit / *Safety*
2. Demontage der Leiterplatte / *Removing PC-board*
3. Einbau Zusatz-Wegschalter / *Installation of additional position switches*
4. Einbau Zusatz-Drehmomentschalter / *Installation of additional torque switches*
5. Montage Leiterplatte / *Inserting PC-board*
6. Einstellung Zusatz-Drehmomentschalter / *Adjusting additional torque switches*
7. Einstellung Zusatz-Wegschalter / *Adjusting additional position switches*
8. Klemmen-Übersicht / *Terminal overview*

## 1. Sicherheit / Safety



**Vorsicht!** Lebensgefährliche elektrische Spannung kann anliegen! Sach- oder Personenschäden sind durch geeignete Maßnahmen und Einhaltung der Sicherheitsstandards zu vermeiden!

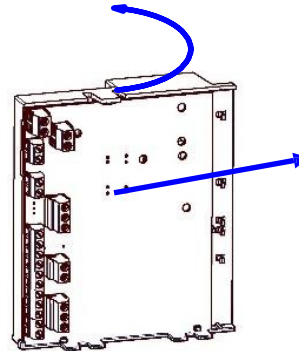
**Caution!** Dangerous electrical voltage can be present! Avoid personal or material damages by observing applicable regulations and safety standards!

Standard-Schalter mit Silber-Kontakten sind geeignet für Schaltströme 100 mA bis 5 A bei 24 V bis 230 V AC/DC. Für geringere Schaltleistungen bis 0,12 VA (0,1 mA bis 100 mA bei 1 V bis 24 V AC/DC) empfehlen wir Schalter mit Gold-Kontakten (2WE Gold).

*Standard switches with silver contacts are suitable for currents 100 mA to 5 A at voltages in the range of 24 V to 230 V AC/DC. For lower power up to 0,12 VA (0,1 mA to 100 mA at 1 V to 24 V AC/DC) we recommend switches with gold contacts (2WE Gold).*

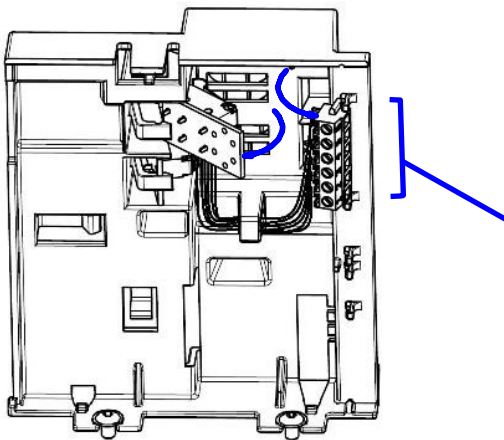
## 2. Demontage der Leiterplatte / Removing PC-board

Verschluss leicht anheben um Leiterplatte zu lösen /  
Raise closure slightly to remove PC-board



## 3. Einbau Zusatz-Wegschalter / Installation of additional position switches

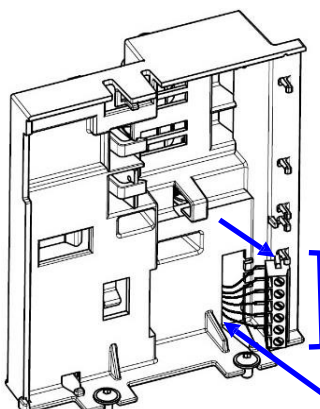
Platine einrasten / Snap-in the board



X6 = Zusatz-Wegschalter /  
Additional position switches

## 4. Einbau Zusatz-Drehmomentschalter / Installation of additional torque switches

Drehmomentschalter durch die Öffnung im Zentralträger führen. /  
Feed the torque switches through the gap in the plastic frame.

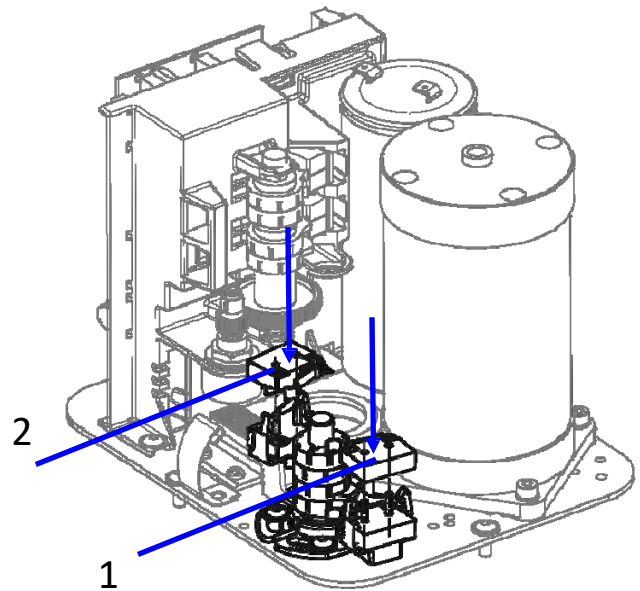


X7 = Zusatz-Drehmomentschalter /  
Additional torque switches

Schalter einrasten / *Snap-in the switches*

1 = Zusatz-Drehmoschalter ZU (Abtrieb rechtsdrehend) /  
*Additional Torque switch CLOSE (output turns cw)*

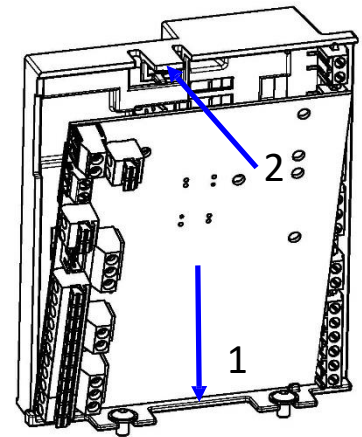
2 = Drehmoschalter AUF (Abtrieb linksdrehend) /  
*Torque switch OPEN (output turns ccw)*



## 5. Montage Leiterplatte / *Inserting PC-board*

1 = Leiterplatte in Rille im Zentralträger ansetzen/ausrichten /  
*Position PC-board in groove and align*

2 = Verschluss leicht anheben und Leiterplatte durch andrücken einrasten /  
*Raise closure slightly and put PC-board into place*

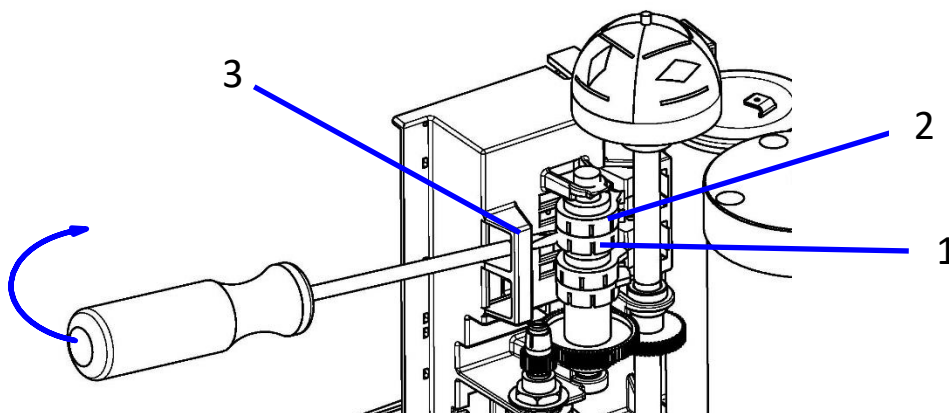


## 6. Einstellung Zusatz-Drehmomentschalter / *Adjusting additional torque switches*

Die Betätigungsnocken für die zusätzlichen Drehmomentschalter sind mit der Auslieferung bereits eingestellt. Bei der Reduzierung des maximalen Drehmomentes werden die Schalter automatisch mitjustiert. /

*The cams for the additional torque switches are fixed by the factory. When the maximum actuator torque is reduced, the additional switches are adjusted correspondingly.*

## 7. Einstellung Zusatz-Wegschalter / *Adjusting additional position switches*



1 = Schaltnocke für ZU-Richtung /  
*Switching cam for CLOSE direction*

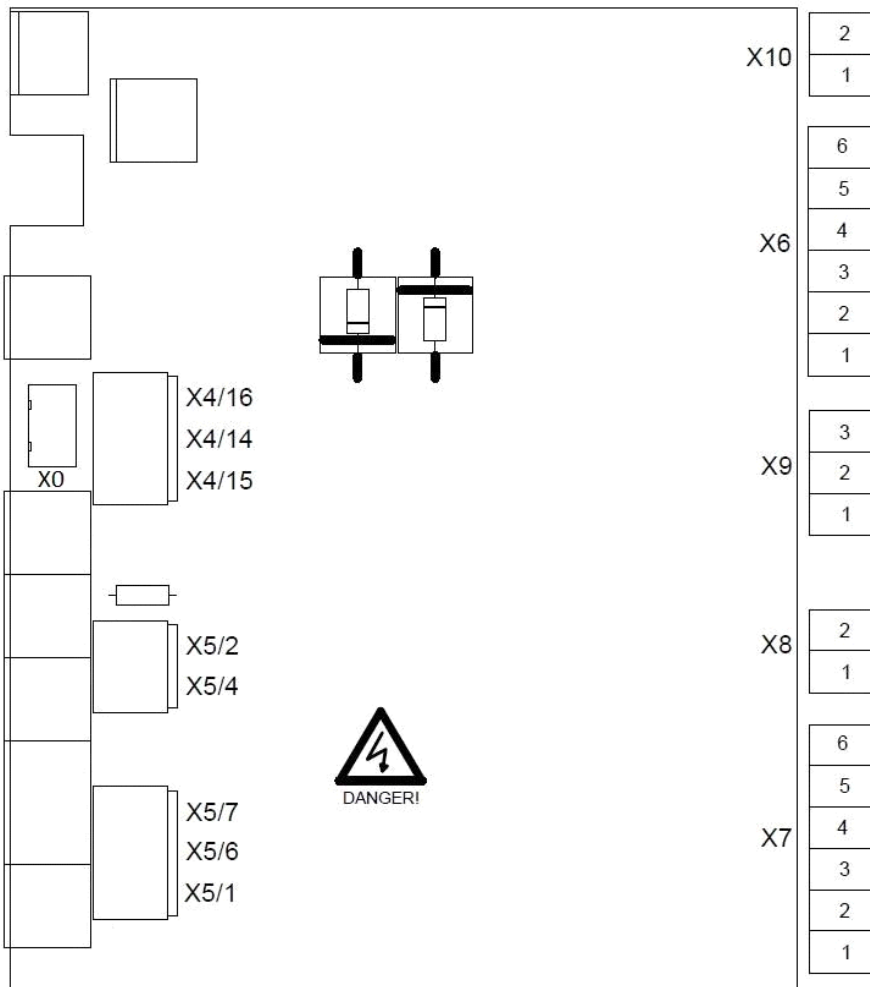
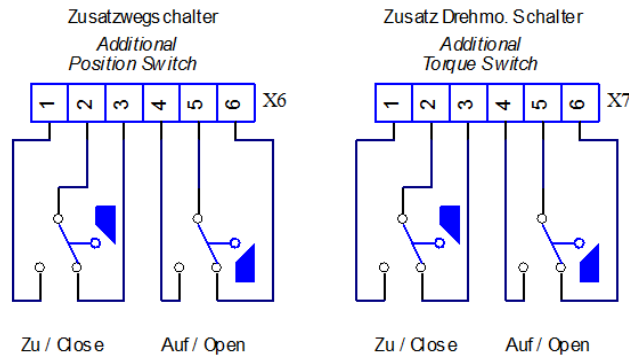
2 = Schaltnocke für AUF-Richtung /  
*Switching cam for OPEN direction*

3 = Steg als Gegenlager für Schraubendreher /  
*Bridge for screwdriver support*

## 8. Klemmen-Übersicht / Terminal overview

Klemmleiste Zusatz-Wegschalter /  
Terminal block additional position switches

Klemmleiste Zusatz-Drehmomentschalter /  
Terminal block additional torque switches



### PS Automation GmbH

Philipp-Krämer-Ring 13  
D-67098 Bad Dürkheim

Phone: +49 (0) 6322 94980 – 0  
E-mail: [info@ps-automation.com](mailto:info@ps-automation.com)  
[www.ps-automation.com](http://www.ps-automation.com)

